

KARTA KURSU

Nazwa	Historia języka hiszpańskiego z elementami gramatyki historycznej
Nazwa w j. ang.	<i>Spanish language history with elements of historical grammar</i>

Koordynator	dr Maciej Jaskot	Zespół dydaktyczny
		Zespół pracowników Katedry Językoznawstwa Hiszpańskiego i Dydaktyki Języków Iberyjskich
Punktacja ECTS*	2	

Opis kursu (cele kształcenia)

W trakcie kursu studenci poznają główne etapy ewolucji języka hiszpańskiego, od jego początków do dnia dzisiejszego. Szczególny nacisk zostanie położony także na sytuację językową półwyspu iberyjskiego sprzed epoki romanizacji oraz na zmiany językowe w łacinie, które doprowadziły do wyodrębnienia się języków romańskich.

Omówione zostaną podstawowe zmiany fonetyczne, morfologiczne i składniowe, które zachodziły na poszczególnych etapach rozwoju języka hiszpańskiego.

Zostanie poruszona kwestia wpływu innych języków na kształtowanie się języka hiszpańskiego, takich jak łacina, język arabski i języki z tzw. Nowego Świata. (zapożyczenia językowe i adaptacje, które zostały dokonane na przestrzeni wieków w celu wzbogacenia słownictwa i gramatyki języka hiszpańskiego).

Oczekuje się, że pod koniec kursu student będzie w stanie wymienić i wyjaśnić podstawowe procesy ewolucyjne języka hiszpańskiego i przedstawić ich periodyzację.

Warunki wstępne

Wiedza	Podstawowa wiedza z zakresu językoznawstwa ogólnego ze szczególnym uwzględnieniem fonetyki i fonologii języka hiszpańskiego. Znajomość podstawowej terminologii i metod badawczych używanych w językoznawstwie.
Umiejętności	Umiejętność rozróżnienia opisu synchronicznego i diachronicznego języka, rozpoznawanie właściwości artykulacyjnych głosek języka hiszpańskiego.
Kursy	Kursy gramatyki opisowej języka hiszpańskiego: Fonetyka, Leksykologia oraz Gramatyka języka hiszpańskiego I, II, III, IV i V Wstęp do językoznawstwa. Historia obszaru językowego I oraz II.

Efekty kształcenia

	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Wiedza	W01 posiada wiedzę dotyczącą powstania i rozwoju języka hiszpańskiego (zróźnicowanie językowe Półwyspu Iberyjskiego przed przybyciem Rzymian, cechy charakterystyczne używanych tam języków, podstawowe cechy używanego tam języka łacińskiego, pierwsze zabytki piśmiennictwa hiszpańskiego),	K1_W03
	W02 uświadomił sobie złożoność zmian fonologicznych i fonetycznych.	K1_W04
	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Umiejętności	U01 potrafi identyfikować poszczególne rodzaje podstawowych zmian fonetycznych, fonologicznych, morfologicznych i składniowych na podstawie dostarczonych tekstów,	K1_U01
	U02 uzasadnia poszczególne rodzaje zmian na podstawie przekazanych przez prowadzącego tekstów.	K1_U04
	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Kompetencje społeczne	K01: dostrzega potrzebę poznania i zrozumienia rozwoju społeczności hiszpańskojęzycznej dla swojej przyszłej pracy zawodowej	K1_K01

Organizacja													
Forma zajęć	Wykład (W)	Ćwiczenia w grupach											
		A		K		L		S		P		E	
Liczba godzin		30											

Opis metod prowadzenia zajęć

Przedstawienie omawianej problematyki, prezentacje grupowe, dyskusja na temat wcześniej przeczytanych tekstów naukowych, analiza tekstów dawnych, analiza wyrazów, praca indywidualna, praca w grupach.

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E – learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin pisemny	Inne
W01								+			+	+
W02								+			+	
U01								+			+	
U02								+			+	
K01								+				

Kryteria oceny	<p>Zaliczenie przedmiotu i dopuszczenie do egzaminu po spełnieniu następujących warunków:</p> <ul style="list-style-type: none"> obecność i aktywność studenta podczas prowadzonych zajęć (dopuszczone są dwie nieobecności nieusprawiedliwione). <p>Egzamin:</p> <p>Kurs dotyczy zarówno aspektów teoretycznych, jak i praktycznych, więc ocena musi odpowiadać temu podwójnemu celowi. Dlatego egzamin końcowy (pisemny, w letniej sesji egzaminacyjnej) będzie polegał na rozwiązaniu zadań podobnych do tych przerabianych na zajęciach oraz odpowiedzi na pytania teoretyczne.</p> <p>Sześciostopniowa skala ocen: bdb (5.0); db+ (4.5); db (4.0); dst+ (3.5); dst (3.0); ndst (2.0).</p> <p>Punkty uzyskane na egzaminie zostaną przeliczone na procenty, a następnie zostanie wystawiona ocena końcowa wg następującego przelicznika:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 0%-69,9% - 2,0 ✓ 70%-75% - 3,0 ✓ 76%-81% - 3,5 ✓ 82%-87% - 4,0 ✓ 88%-94% - 4,5 ✓ 95%-100% - 5,0
----------------	--

Uwagi	
-------	--

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

1. Podstawowe pojęcia językoznawstwa diachronicznego (synchronia i diachronia, zmiana językowa, język jako zbiór wariantów, elementy konstytuujące język).
2. Język hiszpański jako język romański (ewolucja języka hiszpańskiego od okresu przedrzymskiego do okresu hiszpańsko-arabskiego, jednostki leksykalne pochodzenia germańskiego, arabizmy w języku hiszpańskim).
3. Zmiana fonologiczna (zmiana warunkowa: asymilacja (upodobnienie), dysymilacja, epenteza, metateza, zmiana odosobniona, zmiany dotyczące systemu fonologicznego: fonologizacja, defonologizacja, „przypadkowa” zmiana fonemów. Ewolucja systemu samogłoskowego oraz ewolucja systemu spółgłoskowego od języka łacińskiego do średniowiecznego hiszpańskiego).
4. Elementy morfologii, składni i leksykologii historycznej.
5. Hiszpański średniowieczny – wiek XIII do XV.
6. Rozwój języka w okresie od XV do XVII wieku.
7. Hiszpański współczesny – od XVIII do XX wieku.
8. Elementy historii języka hiszpańskiego w Ameryce Łacińskiej.
9. Język hiszpański wobec innych języków Półwyspu Iberyjskiego oraz dialektów.

Wykaz literatury podstawowej

Cano Aguilar, R. (coord., 2004): *Historia de la lengua española*, Barcelona, Ariel.
 Entwistle W. J., (1995): *Las lenguas de España: castellano, catalán, vasco y gallego – portugués*, Madrid, Istmo.
 Penny, R. (1993): *Gramática histórica del español*, Barcelona, Ariel.
 Torrens Álvarez, M^a. J. (2007): *Evolución e historia de la lengua española*, Madrid, Arco Libros, S.L.

Wykaz literatury uzupełniającej

Cano Aguilar, R. (1988): *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco/Libros.
 Corominas, J. (1961): *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*, Madrid, Gredos.
 Lleal, C. (1990): *La formación de las lenguas romances peninsulares*, Barcelona, Barcanova.
 Materiały własne prowadzącego oraz teksty dostępne w Internecie (szczególnie publikacje Instytutu Cervantesa)..

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi	Wykład	
	Zajęcia audytoryjne	30
	Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym	2
Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi	Lektura w ramach przygotowania do zajęć	18
	Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu	
	Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie)	
	Przygotowanie do egzaminu	10
Ogółem bilans czasu pracy		60
Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika		2